



Eredeti Zubehőr
Eredeti tartozékok

Szerelési útmutató

Vonóhorog

Cikkszám

5QA 092 155 A

Forgalmazza a Volkswagen Zubehőr GmbH
Németországban nyomtatta a Volkswagen Zubehőr GmbH

HU

Vontató jármű
Gyártó: VOLKSWAGEN AG

Modell: Touran NF 2015 ->

Hivatalos mintamegjelölés: 1T

Lásd a jármű regisztrációs documents /
Kezeléskézikönyv a gyártó által a fenti
modellhez jóváhagyott legnagyobb
megengedett pótkocsiterhelést vagy
vonórúdterhelést kg-ban.

Vonógömb konzollal:
Műszaki adatok:

PROF SVAR-modell: TMB PS 114
EK-szám: E9*55R-01 6109
Vonórúd arány: 10.8kN 80kg
Perm.vonórúd
terhelés:

A vizsgált vonórúd-áttétel 10,8 kN. Ez például
2000 kg pótkocsi terhelést és 2449 kg
megengedett össztömeget jelent. Az
alkalmazandó adatok azonban megegyeznek a
jármű nyilvántartásba vételi okmányaiban szereplő
adatokkal. A vizsgált vonórúd-áttételt nem szabad
túllépni. Ne lépje túl a megengedett

vonórúdterhelést.

A vonóhorgot vonógömb-csatlakozóval felszerelt
pótkocsik vontatására és olyan teherhordó
rendszerek működtetésére tervezték, amelyeket
jóváhagytak a vonógömbhöz való rögzítésre.

Minden más felhasználás tilos.
A működésnek meg kell felelnie az útviszonyoknak.

A gyártó által jóváhagyott rögzítési
pontokat kell használni.

Az EK-országokban és az EK-n kívüli
országokban a helyi szabályozásoknak
megfelelően fogadja el a
vonatkozó eljárást.

Ezeknek a beszerelési és kezelési
utasításoknak a jármű dokumentumait kell
kísérniük.

Elektromos rendszer

az ISO vonatkozó használati utasításának megfelelően kell felszerelni.
1724 (7 tűs) vagy ISO 11446 (13 tűs).
A foglaltartó elő van készítve
A gömbfej átmérőjének

Alternatív megoldásként 7 vagy 13 tűs aljzatot is felszerelhet. időről időre ellenőrzik. Amint egy
Az átmérő bármikor eléri a 49 mm-t, a

FONTOS:

A jármű kezelési jellemzői korlátozottak pótkocsi
vontatásakor, és nagyobb figyelmet igényelnek a
vezetőtől. A pótkocsi működésfokozott
követelményeket támaszt a

hűtőrendszerrel szemben. A hűtőrendszer minden
szükséges rekonstrukciós intézkedését
szerződéses műhelyeknek kell megállapítaniuk.
A "Pótkocsi üzemeltetése" útmutató további
információkat tartalmaz.

FONTOS:

A konzollal ellátott vonógömb biztonsági
alkatrész, és csak megfelelően képzett
személy rögzítheti. Ha pótalkatrészekre van
szükség, azokat csak megfelelően képzett
személy rögzítheti a sértetlen eredeti
alkatrészhez. Az alkatrészeket csak hivatalos
VW vagy Audi műhelyben lehet cserélni vagy
cserélni A tartóval ellátott vonógömb

módosítása tilos Bármilyen módosítás
érvényteleníti a
típusjóváagyást.

A tartóval ellátott vonógömb, amely tartalmazza a
felszereléshez szükséges összes alkatrészt,
súlya 16,5 kg. Kérjük, vegye figyelembe, hogy
járműve önsúlya ezzel az összeggel növekszik,
miután a vonógömböt konzollal szerelték fel.

A gömbfejet mindig tisztán és enyhén
zsírozva kell tartani.
Ha azonban vágánystabilizáló berendezést
használnak, a gömbcsatlakozónak
zsírmentesnek kell lennie. Kérjük, kövesse a

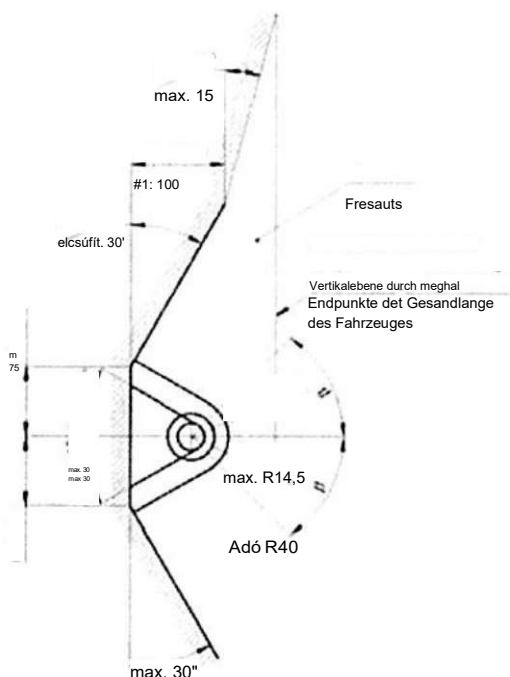
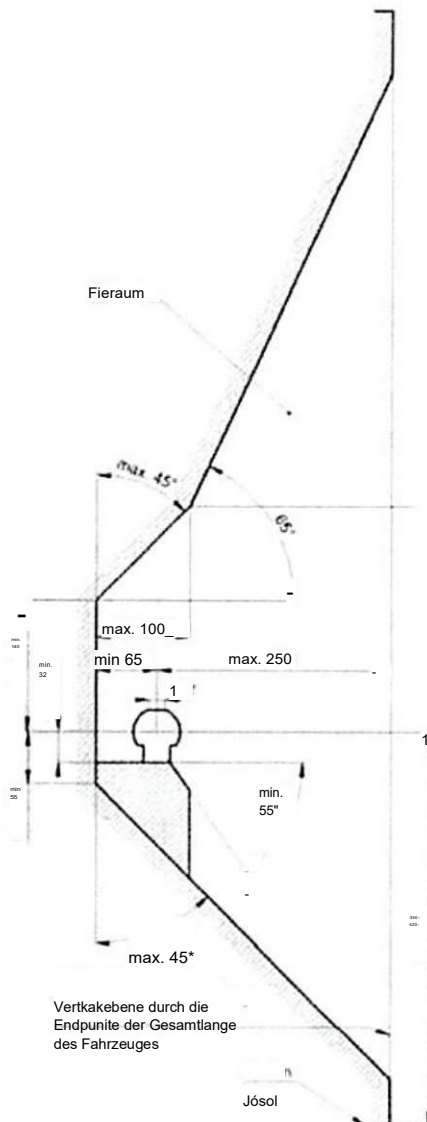
vonógömböt és a tartót biztonsági okokból
nem szabad tovább használni.

Megjegyzés:

Az alsó bevonatot, az üregvédő bevonatot
(viasz) vagy a hangszigetelő anyagot el kell
távolítani a vonóhorog és a jármű közötti
érintkezési felületek területéről.

Távolítson el minden fűróforgácsot, és kezelje a
szabadon lévő fém testrészeket
(pl. fűrt lyukakat) rozsdagátló festékkel.





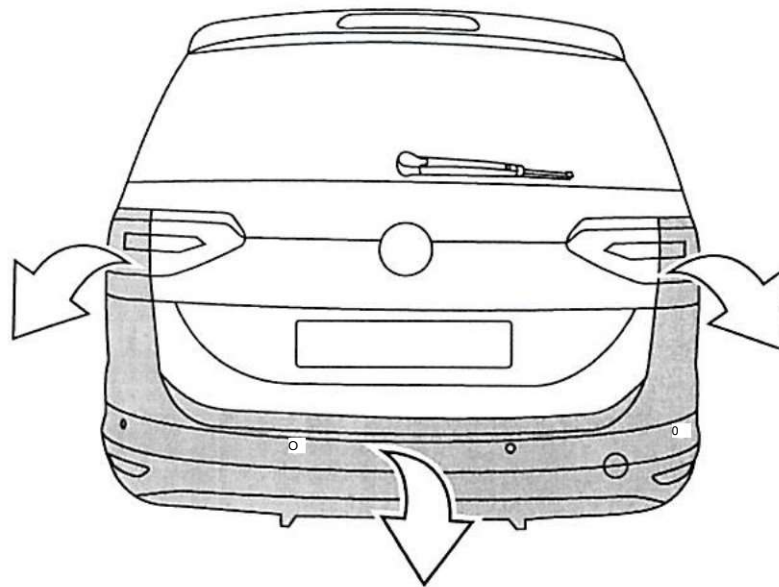
- D Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- HU Ügyeljen arra, hogy az ECE-R 55 előírások 7. függelékének 25a és 25b ábrája szerint biztosítson engedélyt.
- fr none de
- F dégage ment, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée. Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, ábra 25a e 25b della normativa europea
- ECE 55 R.
- NL De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- S Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.
- E Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, 25a y 25b de la directiva ECE-R 55. Volný
- CZ prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- P Deve ser garantido o espaço livre conforme Anexo 7, Figuras 25a e 25b da Diretiva ECE-R 55. Należy
- PL zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.ヨーロッパの安全
- JP 基準ECE-R55の図25a・25b/付
- 属資料7に基づき・スペースを確保することが義務づけられています。
- CN 按ECE-R
- 55 指令的附录7、图25a和25b确保规定的游隙。Оставлять
- RU свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.

- bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- * Megengedett össztömeg mellett
- pour poids total en charge autorisé du véhicule
- per il peso complessivo ammesso del veicolo NL
- Bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig S · VID
- Jordnests tillåtna totalvikt
- * con peso total autorizado del vehiculo
- CZ • Při celkové přípustné hmotnosti vozidla P
- com peso total autorizado do veículo
- PI • przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- ID • 車両の許容総重量時*如
- CN 果是规定的汽 总重量
- RU * при допустимом общем весе автомобиля

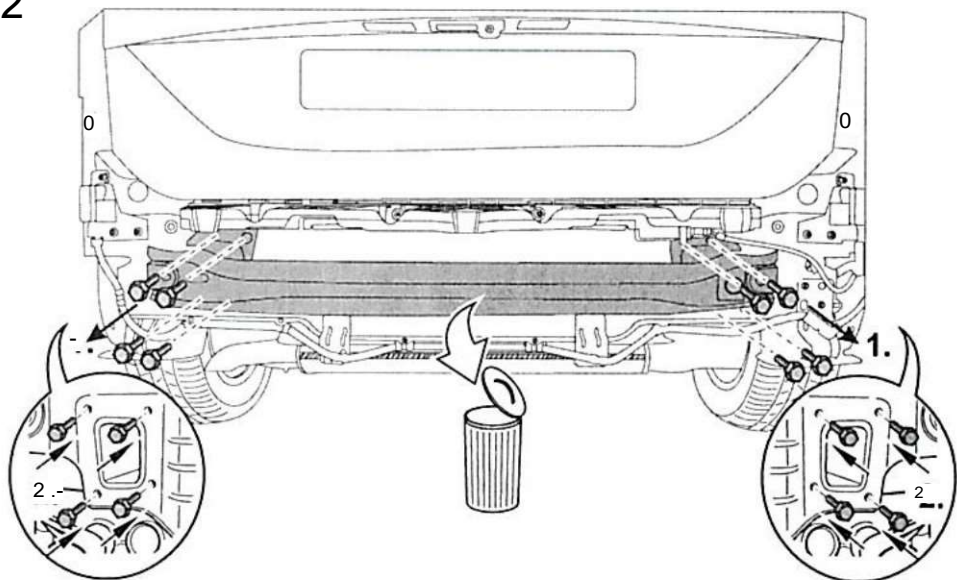




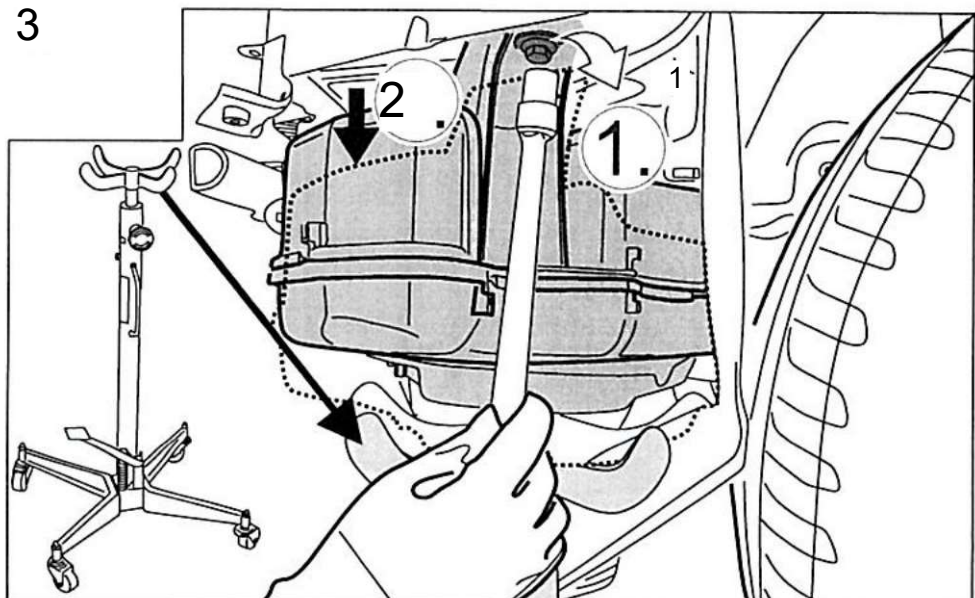
1



2

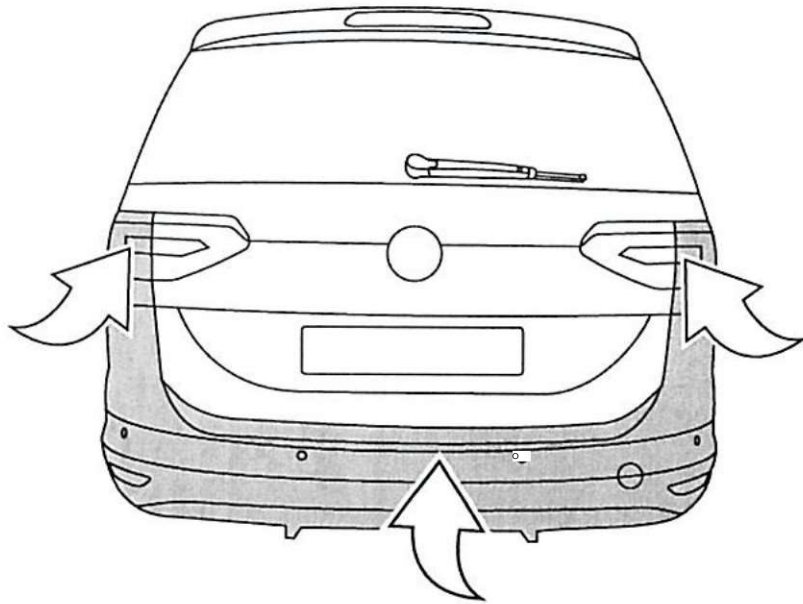


3





7



2. Szerelje fel a 12, 9 és 1 vezetékes kábelkötegeket, valamint a foglalat házát Vegye le a csomagtér fedelét és a csomagtér padlóburkolatát, és távolítsa el a hátsó karosszériaelem burkolatát.

Távolítsa el a bal oldali szimpla ülést a hátsó ülésorból

Távolítsa el a D-oszlop díszlécét és a tetőkonzol sorkapcscsíkját a jármű bal oldaláról.

Távolítsa el a csomagtér bal oldali burkolatát (több rész).

Távolítsa el a bal oldali támaszokat a hátsó ülés háttámlájának zárja mellett, és távolítsa el az összes hozzáférési kárpitot a bal oldalon elől.

FIGYELEM!

A háttámla oldaloldalán légzsákkal felszerelt járműveknél feltétlenül figyelni kell a biztonsági óvintézkedésekre a légzsák alkatrészeinek eltávolításakor és felszerelésükor.

Balkormányos járművek:

Távolítsa el a bal oldali tárolórekeszt a műszerfalpanelen. Távolítsa el a fedeleket a műszerfal panel bal elülső oldaláról. Távolítsa el a motorházfedél kioldó karját és az oldalsó burkolatot a bal lábtérben.

Távolítsa el a burkolatot a műszerfal alatt.

Jobbkormányos járművek:

Távolítsa el a fedeleket a műszerfal panel bal elülső oldaláról.

Távolítsa el a kesztyűtartót és a díszítőelemeket a kesztyűtartó alatt. Távolítsa el az oldalsó burkolatot a bal lábtérben.

Távolítsa el a térdlégzsákot (ahol van -> tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket!)

Lazítsa meg a vezérlőegységeket és a belső terheléselosztót (LVI).

Lazítsa meg a belső terheléselosztót (LVI) a konzolról (*).

(*) Az LVI felszereltségétől függően keskeny darabok lehetnek az LVI és a műszerfal között. Ebben az esetben a megfelelő vezetékeket az LVI-be kell szerelni az LVI szerelt helyzetében. Ebből a célból adott esetben lazítsa meg alábtérben lévő többi vezérlőegységet (pl. PDC), vagy szükség esetén szerelje szét.

Távolítsa el a jármű 40 mm-es nyílásának fedelét a vonóhorog kábelezéséhez a csomagtér padlópaneljén, hátul, balra.

Vezesse ki a 12 vezetékes kábelköteget a mellékelt nyíláson keresztül, és illessze az előre összeszerelt aljzatbetétet a mellékelt foglaltházzal együtt a vonóhorog szerelőlapjához az alábbiak

szerint: Vonóhorog zárt foglaltatú szerelőlap: Tisztán

készítse elő a perforált, boltív alakú területet a foglaltház jobb és lapított oldalán (előlről nézve), úgy, hogy a kimenet a jobb oldalon legyen.

Óvatosan távolítsa el a középső kimenet aljzattömítését, amelyre itt nincs szükség, anélkül, hogy megsértené a szigetelőhévelyt!

Helyezze be a kábelköteg előre összeszerelt foglaltatbetétjét a foglaltat házába, pattintsa be a tartókba, majd a foglaltat házában lévő előre felszerelt csavarokkal szerelje fel a vonóhorog szerelőlapjára.

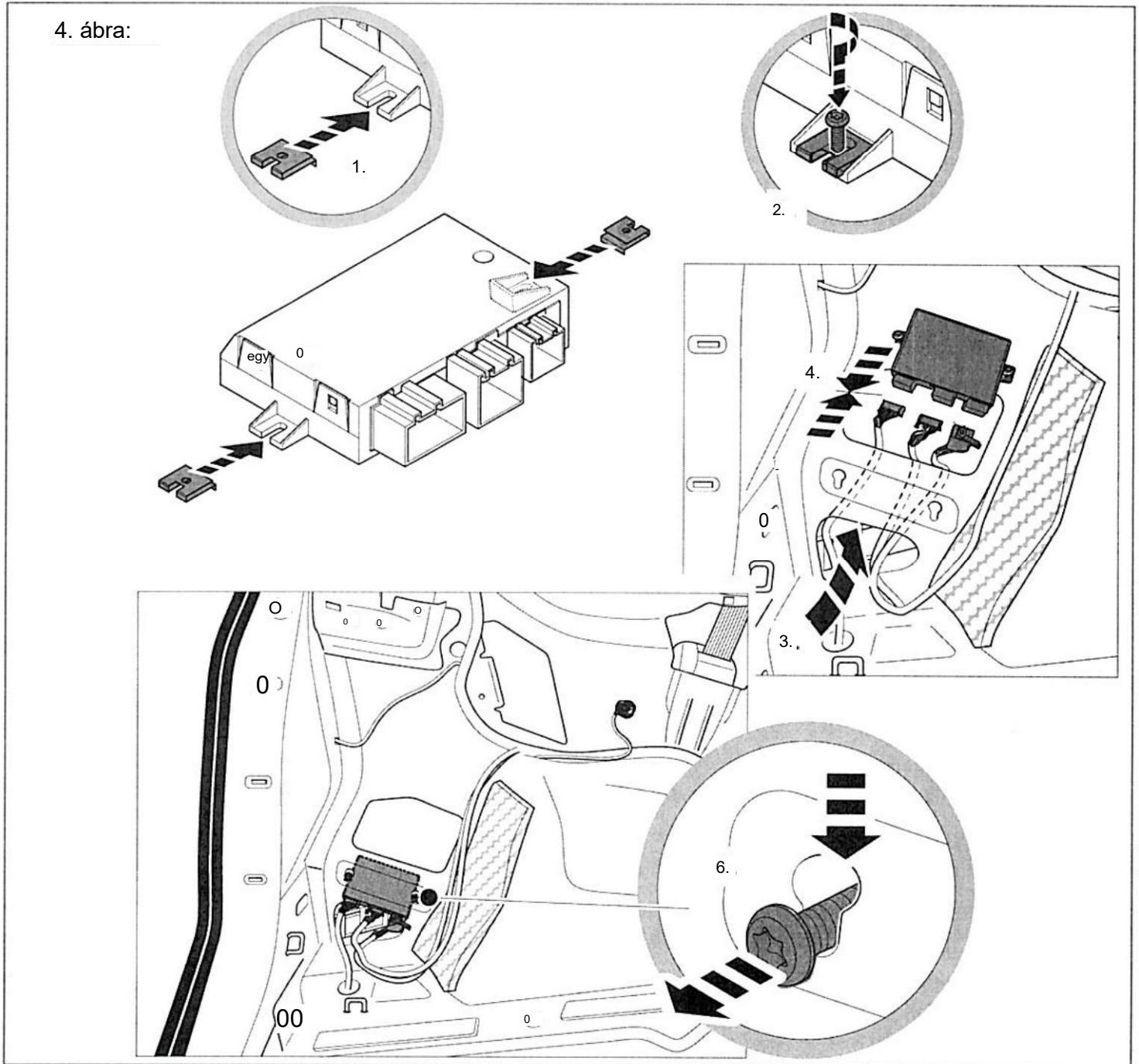
Előfordulhat, hogy a mellékelt M5 x 24 csavarokra és M5 anyákra nincs szükség. (Lásd 1. ábra)



Helyezze a kábelkötegre szerelt gumitömítőgyűrűt, és helyezze be a csomagteréből kifelé nyílónyílásba. Győződjön meg arról, hogy megfelelően van behelyezve.

Rögzítse a kábelköteget a vonóhorog kereszttartójához a mellékelt 377 mm-es kábelkötegelőkkel. Helyezze be a kábelköteg három 6, 10 és 24 tűs csatlakozóházát a pótkocsi csatlakozóegységének tervezett nyílásaiba, és kattintson a helyére.

Ezután helyezze be a pótkocsi csatlakozóegységét a kívánt helyzetbe a bal oldali hátsó oldalpanelen. Ezután használja a szükséges alkatrészeket (csavaranyákat és csavarokat) a helyére való rögzítéshez. (Lásd 4. ábra)



Csatlakoztassa a 12 és 9 vezetékes kábelkötegek barna vezetékeinek négy kábelfülét a csomagter bal oldalán található járműföldelési ponthoz.

Vezesse a jármű bal oldalán lévő 9 vezetékes kábelköteg fennmaradó huzalvégeit a jármű kábelkötege menténélöl a bal lábtérbe, majd a mellékelt 143 mm-es kábelkötegelőkkel rögzítse a helyét.

Abban az esetben, ha a jármű vezetékezése és a jelvezeték hozzárendelése nem esik egyértelműen egybe, szükség lehet az aktuális folyamatábrával való összehasonlításra. Általában azonban a következők érvényesek: "A jelhozzárendelés megelőzi a jel színét". Fenntartjuk a jogot a gépelési hibák kijavítására vagy módosítására.

Vezesse a szerelőkészlet összes kábelkötegét a jármű kábelkötegei mentén, rögzítse őket a mellékelt kábelkötegelőkkel és/vagy helyezze be a meglévő kábeltartókba. Szerelje vissza az összes díszítőelemet és az eltávolított alkatrészeket.

Csatlakoztassa újra a földelő vezetékét az akkumulátorhoz.

3. Kódolás licencvédelemmel

JEGYZET:

A pótkocsi visszajelzőinek működését ellenőrző kiegészítő figyelmeztető lámpa (C2) nincs felszerelve a járműre. Ezenkívül a pótkocsi lámpáit (a ködlámpa és a tolatólámpa kivételével) a többfunkciós kijelző fényhiba-figyelő elemével felügyelik.

Az elektromos szerelőkészlet felszerelése után online kódolást vagy dokumentációfrissítést kell végrehajtani az ODIS használatával az alábbiak szerint:

- Indítsa el az ODIS diagnosztikai tesztet
- Indítsa el a "Diagnosztika" funkciót Válassza
- a "Speciális funkciók" lehetőséget Válassza
- ki az "SW adaptálása" alszakaszt Erősítse meg
- "Teszt végrehajtása" lehetőséggel
- Válassza a "Frissítési és utólagos felszerelési megoldások végrehajtása licencvédelemmel" lehetőséget a 4. gombbal
- Írja be és erősítse meg az azonosítókönyv számát a beviteli ablakban
 - (1) Aktiváló kód Aktiválási
 - (2) szám
 - (3) PIN-kód
- Kövesse az oktatók utasításait

FIGYELMEZTETÉS:

1. Biztosítani kell, hogy a járművizsgálathoz a műhelyvizsgáló az ODIS szolgáltatás legújabb verzióját használja.
2. A járműkonfiguráció (engedélykód) lekérésére csak egyszer kerül sor, ha az eljárást és a vizsgálati műveletet hiba nélkül hajtják végre.
- (3) Az engedély mértékét az első használatkor rendelik hozzá a járműhöz, és nem használható más járművekhez.
- (4) Ha a kijelölt járművön javítást kell végezni, lehetőség van az engedély ismételt alkalmazására.
5. A kéretlen többszörös kérések hibaüzeneteket generálnak, és nincsenek hatással a konfigurációra.

4. Funkció teszt

Ellenőrizze az összes funkciót egy megfelelő teszteszközzel.

